

K204.3

1

資治通鑑卷第一百五十八

資治通鑑

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集賢殿脩撰提舉高崇

福宮上柱國河內郡開國侯食邑千八百戶食實封陸伯烏賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

梁紀十四起著雍敦牂盡闕逢困敦凡七年

高祖武皇帝十四

大同四年春正月辛酉朔日有食之東魏碭郡獲

巨象送鄴魏收志孝昌二年置碭郡治下邑城屬徐州碭徒朗翻丁卯大赦改

元元象二月己亥上耕籍田東魏大都督善無

賀拔仁攻魏南汾州刺史韋子粲降之

降戶同江

丞相

泰滅子粲之族東魏大行臺侯景等治兵於虎牢

治直

之將復河南諸州魏梁迴韋孝寬趙繼宗皆棄城西

歸梁迴在潁川韋孝寬在汝南

侯景攻廣州未拔

廣州

治襄城聞魏救兵將至集諸將議之行洛州事盧勇請

進觀形勢

東魏洛州治洛陽

乃帥百騎至大隗山

班志

河南郡密縣有大隗山魏收志密縣屬滎陽郡五代

志滎陽郡新鄭縣有大隗山帥讀曰率騎奇寄翻魏同五賄遇魏師日已暮勇多置幡旗於樹顛夜分

翻又音歸騎為十隊鳴角直前擒魏儀同三司

程華斬儀同三司王征蠻而還

還從宣翻

廣州守

將駱超遂以城降東魏丞相歡以勇行廣州事勇辯

之從弟也

盧辯仕於西魏而勇仕於東魏從才用翻

於是南汾潁豫廣四

州復入東魏

按北史魏文帝紀二月東魏陷南汾潁考異曰典畧侯景克廣州在十一月

豫廣四州今從之

初柔然頭兵可汗始得返國

事見一百四十九卷

普通二年可從刊入聲汗音寒

事魏盡禮及永安以後雄據北方禮

漸驕倨雖信使不絕不復稱臣

使疏吏翻下同復扶又翻

頭兵嘗

至洛陽心慕中國乃置侍中黃門等官後得魏汝陽

王典籤渚于覃親寵任事以爲祕書監使典文翰及

兩魏分裂頭兵轉不遜數爲邊患

數所翻魏丞相泰以

新都關中方有事山東欲結婚以撫之以舍人元翌

女為化政公主妻頭兵弟塔寒妻七又言於魏主請

廢乙弗后納頭兵之女甲辰以乙弗后為尼魏立乙弗后見

上卷大使扶風王孚迎頭兵女為后頭兵遂留東魏

使者元整不報其使 三月辛酉東魏丞相歡以沙

苑之敗敗見上請解大丞相詔許之頃之復故異曰考

北齊帝紀止有高祖解丞相年月而無復故之文按興和元年議歷有丞相田曹參軍信都芳蓋因邛山之捷而

復也柔然送悼后於魏郁久間后車七百乘馬

萬匹駝二千頭至黑鹽池唐志塩州五原縣有烏池白池烏池蓋即黑鹽池也

乘繩遇魏所遣鹵簿儀衛柔然營幕戶席皆東向扶

風王孚請正南面后曰我未見魏主固柔然女也魏

仗南面我自東向丙子立皇后郁久閭氏丁丑大赦

以王盟為司徒丞相泰朝于長安還屯華州朝直遙翻下同

華戶

夏四月庚寅東魏高歡朝于鄴既解丞相遂不書官而書

姓通鑑紀實非如春秋之有所褒貶也

壬辰還晉陽

五月甲戌東魏

遣兼散騎常侍鄭伯猷來聘

考異曰魏帝紀在二月丙辰蓋始受命時也

今從梁帝紀

秋七月東魏荊州刺史王則寇淮南

此淮南謂

光城弋陽之地在淮水上流之南非指古淮南郡治壽春之淮南

癸亥詔以東冶

徒李睂之得如來舍利大赦

如來猶言佛也

東魏侯景高

敖曹等圍魏獨孤信于金墉太師歡帥大軍繼之

讀帥

日率

景悉燒洛陽内外官寺民居存者什二三魏主

將如洛陽拜園陵

魏自孝文帝遷洛以後孝武帝西遷以前園陵皆在洛州

會信

等告急遂與丞相泰俱東命尚書左僕射周惠達輔

太子欽守長安開府儀同三司李弼車騎大將軍達

奚武帥千騎為前驅八月庚寅丞相泰至穀城

漢志河南

郡有穀成縣師古注曰即今新安水經注曰穀城縣城西臨穀水騎奇寄翻下同

侯景等欲

整陣以待其至

陳讀曰陣

儀同三司太安莫多婁貸文請

帥所部擊其前鋒

莫多婁虜三字姓

景等固止之貸文勇而

專不受命與可朱渾道元以千騎前進夜遇李弼達

奚武於孝水

五代志新安縣有孝水水經注孝水出鬼山之陰北流注于穀在河南城西四

里弼命軍士鼓譟曳柴揚塵貸文走弼追斬之道元

單騎獲免悉俘其衆送恒農

恒戶登翻

泰進軍湮東

湮水出河

南穀城縣北山東與千金渠合又東過洛陽縣南又東過偃師縣又東入于洛

侯景等夜解

圍去辛卯泰帥輕騎追景至河上景爲陳北據河橋

南屬邛山

陳讀曰陣下陵陳置陳陷陳同屬之欲翻其北歸之路也南屬邛山可以見其兵多矣景軍參

用馬步其置陳堅固宇文泰以輕騎來見其陳勢如此歛兵不進可也遽前與泰合戰泰馬中流矢驚逸合戰亦屢勝而驕耳

遂失所之泰墜地東魏兵追及之左右皆散都督李

穆下馬以策扶泰背罵曰籠東軍士

扶丑栗翻打也荀子曰仁人之

兵當之者潰觸之者角摧案角鹿埴隴種東籠而退耳楊倓注曰其義未詳蓋皆摧敗披靡之貌陸德明

曰東籠沾濕貌也爾曹王何在而獨留此追者不疑如衣服之沾濕然

其貴人捨之而過穆以馬授泰與之俱逸魏兵復振

擊東魏兵大破之

宇文泰先以輕騎合戰而不利大兵繼至軍勢復振故大破東魏

東魏兵北走京兆忠武公高敖曹意輕泰建旗蓋以

陵陳魏人盡銳攻之一軍皆沒敖曹單騎走投河陽

南城

河陽南城在河橋南岸北岸即北中城

守將北豫州刺史高永樂

歡之從祖兄子也

樂音洛從才用翻下其從同

與敖曹有怨閉門

不受敖曹仰呼求繩不得拔刀穿闔未徹而追兵至

杜預曰闔門扇也未徹未透也徹敕列翻

敖曹伏橋下追者見其從奴持

金帶

從才用翻

問敖曹所在奴指示之敖曹知不免奮頭

曰來與汝開國公

言得其頭西魏將以開國賞之也

追者斬其首去

高歡聞之如喪肝膽

喪息浪翻

杖高求樂二百贈教曹太

師大司馬太尉泰賞殺教曹者布絹萬段歲歲稍與

之比及周亡猶未能足

比必利翻

魏又殺東魏西兗州刺

史宋顯等虜甲士萬五千人赴河死者以萬數初歡

以万俟普尊老

爵尊而齒老也万莫北翻俟渠之翻

特禮之嘗親扶上

馬其子洛免冠稽首曰

上時掌翻稽音啓

願出死力以報深

恩及邙山之戰諸軍北度橋

北度河橋也

洛獨勒兵不動

謂魏人曰万俟受洛干在此能來可來也魏人畏之

而去歡名其所營地爲回洛

唐志河陽關南有回洛故城

是日東

西魏置陳旣大首尾懸遠從旦至未戰數十合

史言兩軍

確

氛霧四塞

塞悉則翻

莫能相知魏獨孤信李遠居右趙

貴怡峯居左戰並不利又未知魏主及丞相泰所在

皆棄其卒先歸開府儀同三司李虎念賢等爲後軍

見信等退即與俱去泰由是燒營而歸留儀同三司

長孫子彥守金墉王思政下馬舉長稍左右橫擊一

舉輒踣數人

稍色角翻踣蒲北翻

陷陳旣深從者盡死思政被重

創悶絕會日暮敵亦收兵思政每戰常著破衣弊甲

從才用翻被皮義翻創初敵不知其將帥故得免

將即

良翻下

裊創同著陟畧翻所類翻帳下督雷五安於戰處哭求思政會其已蘇

割衣裹創扶思政上馬夜久始得還營平東將軍蔡

祐下馬步鬪左右勸乘馬以備倉猝

謂兵有邂逅乘馬則倉猝可以

奔祐怒曰丞相愛我如子今日豈惜生乎帥左右十

餘人合聲大呼擊東魏兵殺傷甚衆東魏圍之十餘

重

帥讀曰率呼火故翻重直龍翻

祐彎弓持滿四面拒之東魏人募

厚甲長刀者直進取之去祐可三十步左右勸射之

祐曰吾曹之命在此一矢豈可虛發將至十步祐乃

射之應弦而倒

射而亦翻

東魏兵稍却祐徐引還魏主至

恒農守將已棄城走所虜降卒在恒農者相與閉門

拒守

恒戶登翻將即亮翻降戶江翻

丞相泰攻拔之誅其魁首數百

人蔡祐追及泰於恒農夜見泰泰曰承先

蔡祐字承先

爾

來吾無憂矣泰驚不得寢枕祐股然後安

史言泰氣衰膽失枕

之任

祐每從泰戰常為士卒先戰還諸將皆爭功祐

終無所言泰每歎曰承先口不言勲我當代其論叙

史言蔡祐沈勇不伐

泰留王思政鎮恒農除侍中東道行臺魏

之東伐關中留守兵少

少詩沼翻

前後所虜東魏士卒散

在民間聞魏兵敗謀作亂李虎等至長安計無所出

與太尉王盟僕射周惠達等奉太子欽出屯渭北百

姓互相剽掠關中大擾

剽匹妙翻

於是沙苑所虜東魏都

督趙青雀雍州民于伏德等遂反據長安子城伏德

保咸陽

雍於用翻後魏置咸陽郡於石安縣石安漢渭城縣秦之咸陽也石勒改曰石安五代志

京兆渭陽縣舊置咸陽郡與咸陽太守慕容思慶各收降卒以拒

還兵

降卒東魏之卒降于西魏散在民間者也還兵西魏之兵自洛西還者也降戶江翻

長安

大城民相帥以拒青雀日與之戰

帥讀日率

大都督侯莫

陳順擊賊屢破之賊不敢出順崇之兄也扶風公王

羆鎮河東大開城門悉召軍士謂曰今聞大軍失利

青雀作亂諸人莫有固志王羆受委於此以死報恩

有能同心者可共固守必恐城陷任自出城衆感其

言皆無異志魏主留閔鄉

閔音旻

丞相泰以士馬疲弊

不可速進且謂青雀等烏合不能爲患曰我至長安

以輕騎臨之必當面縛通直散騎常侍吳郡陸通諫

曰陸通本吳人曾祖載從宋武帝入關賊逆謀久定

必無遷善之心蜂蠆有毒左傳臧文仲之言蠆丑邁翻安可輕也

且賊詐言東寇將至東寇謂東魏之兵今若以輕騎臨之百

姓謂爲信然以賊言爲信也益當驚擾今軍雖疲弊精銳尚

多以明公之威總大軍以臨之何憂不克泰從之引

兵西入父老見泰至莫不悲喜士女相賀華州刺史

宇文導引兵入咸陽斬思慶禽伏德南度渭與泰會

攻青雀破之華戶化翻太保梁景睿以疾留長安與青雀

通謀泰殺之東魏太師歡自晉陽將七千騎至孟津

未濟聞魏師已遁遂濟河遣別將追魏師至嶠魏收志太

和十一年置嶠縣屬恒農郡因三嶠山以名縣隋并嶠縣入河南熊耳縣程大昌曰三嶠山一名嶽崙山元和志曰自東嶠至西嶠三十五里東嶠長阪數里峻阜絕澗車不得方軌西嶠全是石阪十二里險不異東嶠此二嶠皆在秦關之東漢關之西不及而還還從宣翻又歡攻金

墉長孫子彥棄城走焚城中室屋俱盡歡毀金墉而

還東魏之遷鄴也

見一百五十六卷中大通六年

主客郎中裴讓之

留洛陽獨孤信之敗也

謂邙山之敗信先棄軍西還

讓之弟諏之

隨丞相泰入關爲大行臺倉曹郎中歡囚讓之兄弟

五人讓之曰昔諸葛亮兄弟事吳蜀各盡其心

謂亮事蜀

瑾事吳也

況讓之老母在此不忠不孝必不爲也明公推

誠待物物亦歸心若用猜忌去霸業遠矣歡皆釋之

九月魏主入長安丞相泰還屯華州

華戶化翻

東魏大

都督賀拔仁擊邢磨納盧仲禮等平之

磨納等起兵見上卷上年

盧景裕本儒生太師歡釋之召館於家使教諸子景

裕講論精微難者或相詆訶大聲厲色言至不遜而

景裕神采儼然風調如一從容往復

難乃旦翻詆丁禮翻訶虎何翻

調徒鈞翻從千容翻

無際可尋性清靜歷官屢有進退無得失

之色弊衣麤食恬然自安終日端嚴如對賓客冬

十月魏歸高敖曹竇泰莫多婁貸文之首于東魏

散騎常侍劉孝儀等聘于東魏

散悉亘翻騎奇寄翻

十二月

魏是云寶襲洛陽東魏洛州刺史王元軌棄城走都